

# El Catabo



LA NOCHE DE AVILA

Se mueven: Juan Antonio Ruiz-Ayúcar  
Alberto Herrero Moro

AÑO I

SEMANA 31

13 de septiembre

de 1990



*Por la Virgen de Septiembre, la Provincia en fiestas*

HORARIO  
de  
3 tarde  
a  
3 madrugada

PIANO-BAR

**Zorba**

MUSICA EN VIVO  
AMBIENTE SELECTO

Telf. 25 16 14 Frente a estación de autobuses AVILA

Suplemento a El Diario  
de Ávila de fecha 13-9-90.

Depósito Legal:  
AV-5-1959.

Redacción: Carretera de  
Valladolid s/n.

Publicidad: Plaza de Santa  
Ana, 2.

*El Diario*  
LA VOZ

## De copas

**Ateneo.-** Plaza de la Catedral, 7. Teléfono 221250.

**Cava.-** Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.

**Chelsea.-** Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 229528.

**Comecocos.-** Capitán Peñas, 10.

**Copacabana.** Avenida de Portugal, 37. Teléfono 212741.

**Da Vinci.-** Nuestra Señora de Sonsoles.

**Dogos.-** Avda. de Portugal, 1. Teléfono 213138.

**Don Yo.-** Pedro Lagasca, 1. Teléfono 251933.

**El Estudio.-** S<sup>a</sup> M<sup>a</sup> de la Cabeza, 2.

**Fleming.-** Doctor Fleming, 28. Teléfono 211130.

**Fibra Óptica.** Paseo de San Roque, 12. Teléfono 213828.

**Fú de Copas.** Paseo de San Roque, 6. Teléfono 212652.

**Guango.-** Avenida de Portugal, 24. Teléfono 213669.

**Juan Luis.-** Plaza de Navillos, Teléfono 211477.

**La Nao.-** Trinidad s/n. Teléfono 221852.

**La Parrilla.-** Plaza de Santa Teresa.

**La Rúa.-** Capitán Peñas, 16. Teléfono 250155.

**La Tabernita del Cava.-** Gabriel y Galán, 3. Teléfono 228843.

**Patús.** Generalísimo, 11. Teléfono 211111.

**Pizarra.-** Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 228913.



Para sonrisa, ninguna como la

**Punto.-** Alfonso el S<sup>a</sup> Teléfono 222594.

**Risas.-** Plaza de las 10.

**Sur.-** Jesús del Gran Teléfono 220039.

**Venecia.-** Avenida de gal, 18. Teléfono 212021.

**Verona.-** Gabriel y G Teléfono 222968.

## Salas

**Copa Disco.** Cristo de s/n. Teléfono 223508.

*Noches con solera en caciones renovadas.*

**Farolais.-** Carretera de castín s/n. Teléfono 222111.

*Tablao flamenco con caciones.*

**Xanofer.-** Pla y De

**Zorba.-** Jardín del s/n. Teléfono 251614.

*Piano-Bar con actuación directa.*



Mira; es aquel del fondo el que yo te digo.

## Septiembre en fiestas

Gran número de nuestros pueblos se encuentran en fiestas durante este fin de semana, al igual que ocurrió la semana pasada. Septiembre en fiestas no tiene parangón con ningún otro mes por el número de ellas que se suceden durante estos días; ni siquiera agosto puede hacer la competencia a tantas advocaciones marianas y del Cristo que se reparten por toda la provincia, lo mismo en La Moraña que en la Sierra. Las romerías se suceden y los campos en torno a las distintas ermitas se pueblan de romeros que, al caer la tarde, inundan las calles y plazas y acuden a los distintos establecimientos nocturnos con ánimo de seguir la fiesta en pleno jolgorio. A todos ellos ¡felices fiestas!

### EL MOLINO DE LA LOSA



Bar-Restaurante  
Nueva Dirección  
Venancio Andrés Matias

### GRAN VERBENA

TODOS LOS VIERNES Y SABADOS, EN NUESTRA TERRAZA DE VERANO, AMENIZADA POR "DEME Y SU ORQUESTA ELECTRONICA" CON "GRAN PARRILLADA" de chuletas y chorizo a la brasa.

¡No se lo pierda!!

Bajada de la Losa, 12.

AVILA



Dr. Fleming, 28 ☎ 211130



AVDA. PORTUGAL

# Una noche en

## PUB VENECIA

En la Avenida de Portugal, y después de finalizadas sus vacaciones de verano, ha vuelto a abrir sus puertas el Pub Venecia, uno de los clásicos de Avila, tanto por su estilo personal como por el mucho tiempo que lleva en contacto con el público. En efecto, el 12 de noviembre hizo diez años que presentaron a los avilenses un local espacioso, decorado con todo lujo de detalles, donde la música es uno de los elementos que integran su decoración. Llama poderosamente la atención una artística vidriera en la fachada, cuyo motivo de decoración da nombre al esta-

blecimiento. Una vez dentro, Julio Jiménez Moreno y Mariano San Segundo se encargan de que el cliente esté bien atendido a cualquier hora del día, porque el Pub Venecia es un lugar que ofrece gran variedad de aperitivos de cocina en un ambiente muy acogedor y tranquilo, sin que falte por ello la música de fondo que caracteriza a este tipo de establecimientos.

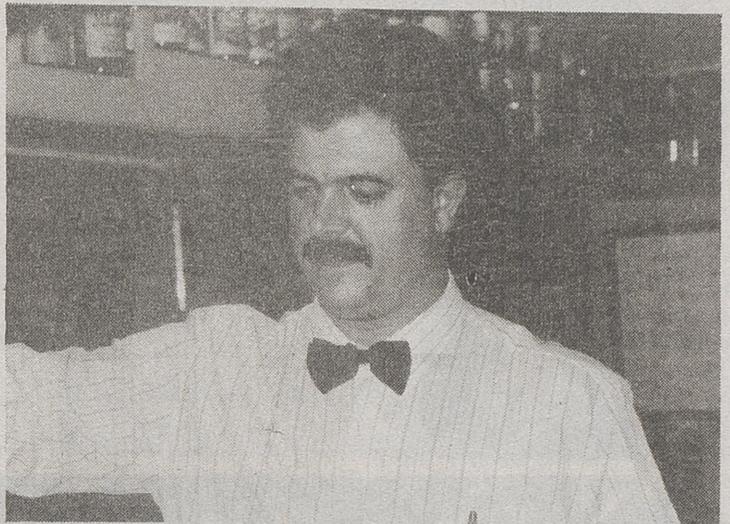
Y si, en vez de la barra, prefiere uno charlar tranquilamente sentado, en el Pub Venecia hay buen número de mesas distribuidas en pequeños departamentos para hacer más íntima la estancia en el local.



AVDA. PORTUGAL, 18



AVDA. PORTUGAL, 18



# Charley

BURGUER PUB

PANACHOS MORUNOS \* SANDWICHES \* HAMBURGUESAS

CUESTA JULIO JIMENEZ, 3 \* TELEFONO 25 18 49 \* AVILA



DISCOTECA

# Liberty

Cuesta Julio Jiménez, 1

AVILA

Descubre  
mi juego en  
la fiesta **7UP**  
el viernes 14 a las 22 horas

Habrás  
regalos  
y  
sorpresas

En pareja  
soy  
perfecto

CON LA 1ª CONSUMICIÓN  
GRATIS LA 2ª DE  
PASSPORT CON SEVEN UP

Mañana, a partir de las diez

## "Fido Dido" invita en "Liberty" con sorpresas

Fido Dido, el simpático muñeco con patinete y pelos de punta invitará mañana, a partir de las diez de la noche, en la discoteca Liberty, donde habrá regalos y sorpresas para los asistentes.

Dice Fido Dido que descubriras su juego en la fiesta organizada por Seven UP, y en la que con la primera consumición que te tomes te invita la dirección de la discoteca a una segunda.

Pero es que además podrás, tener la oportunidad de tomar-

te unas copas de whisky port con Seven Up, que es una combinación guapa. Habrá que comprobar para ver si tiene razón que siempre dice que en es perfecto, y esas dos cosas no dejan de ser una pareja bien enrollada que puede hacer de la fiesta de mañana en Liberty una velada la mejor vertida, teniendo en cuenta que es una discoteca donde por lo común no se ve un movimiento de gente no va a dar. Yo pienso ir.



Las chavalas de "Liberty" no paran de bailar.



Santiago atiende a todo.



Y Tomás no digamos.

**PUB** Juan Luis - Avila

Plaza Navillos, 1 Tel.: 211477  
AVILA

**DOGOS**

Tel: 21 21 38  
Avd. Portugal, 1

Pub  
**Chelsea**  
Calle Alfonso Montalvo, 11 • TEL. 229528 • AVILA

**PUB**

PEDRO LAGASCA, 18 • TELEFONO 2511



Los jóvenes charlan tranquilamente en "Clavicordio".



Vicente y Marisol han atraído a numerosos clientes.

que el primero en animar Ávila

## Pub Clavicordio, un local veterano de la noche



Barra es amplia y la mayor parte de la decoración en madera.

En las escalerillas de Julio Jiménez, en medio de una zona poblada de establecimientos nocturnos, el Pub Clavicordio fue el primero en animar Ávila, hace ya numeroso tiempo. Desde hace once años es regentado por Vicente Gamo y su mujer Marisol, que se fueron haciendo con una clientela numerosa, entre los que se encuentran estudiantes y buena parte de los alumnos de la Escuela de Policía.

La decoración del Pub Clavicordio ha sido renovada, dentro de un local muy agradable, de techos bajos, barra amplia, y espacio suficiente para incluir dentro de él mesas y futbolines, tan de moda actualmente en toda la Ciudad.

Se completa el ambiente de este veterano establecimiento con una pantalla de TV, frente a la que nunca faltan seguidores del fútbol y demás aficionados a la pequeña pantalla.

**Ir a la Rúa se lleva hoy**  
**C/. Capitán Peñas, 16 - AVILA**

**VENANSUR**  
C/ Segovia, 20  
AVILA

**DISCO-BAR**  
  
C/ Trinidad, s/n - AVILA

# Noticias

## 'Chaplin' celebró con fiesta su primer año de vida



El discobar Chaplin celebró el pasado jueves su primer año de vida, rodeado su propietario José Luis Gordo de amigos y clientes, hasta hacer de la fiesta una risa muy movidita.

Como el dueño se enrolla, invitó a todo el mundo a una consumición o más, y para endulzar el momento comenzó a repartir bocaditos de nata hasta que no quedó nata de nata, cuando ya eran las tantas de la madrugada.

Como la cosa resultó tela marinera, José Luis ya está preparando otra juerga para que el personal no tenga motivos de aburrirse por la calle, y si además hay fútbol, en Chaplin te ponen todos los partidos que se televisan.

El discobar Don Yo, de la calle Pedro Lagasca, junto a la plaza del Teniente Arévalo, ya está de vuelta de vacaciones. Eso quiere decir que ya podemos ir a tomar sus estupendos aperitivos antes de la comida o antes de la cena o a media tarde, porque en Don Yo hacen trabajo intensivo para que la clientela pueda disfrutar con un servicio que es atento y rápido.

Naturalmente, también se puede tomar la copa que a uno más le guste, porque una cosa no quita la otra, pero uno no puede olvidar sus bocaditos de varias clases, dispuestos a ser devorados otra vez, como dice la canción de moda.

## "Don Yo" ya está de vuelta de sus vacaciones



PUB



Tel: 22 25 94  
Alfonso el Sabio, 7



Paseo de San Roque, 6  
AVILA

P.B  
Cava



Dr. Jesús Galán, 10  
Telf.: 21-27-02 AVILA

El Catabo  
LA NOCHE DE...



PIZZERIA

HAPPY

Doctor Fleming



BAR RESTAURANTE YAGO S. Pedro Bando

CERVECERIA YAGOS Dr. Fleming

CERVECERIA YAGOS II Dr. Fleming

CAFETERIA BURGUER YAGOS P. S. Pedro

Aquí  
tú  
Publicidad

Teléfono 25-15-363



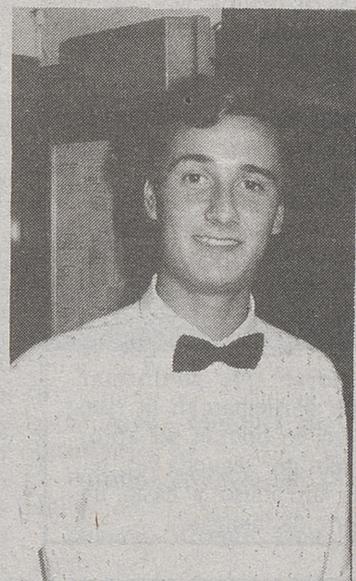
Risca  
Plazuela de las Vacas  
AVILA

# Noche en Avila



## La discoteca "New York" celebró una fiesta joven

El pasado fin de semana, concretamente el viernes, la discoteca New York celebró una fiesta joven, a la que acudieron pandas de amigos para ver si alcanzaban alguno de los obsequios-sorpresa que se iban a entregar, además de celebrar la noche con cerveza por un tubo, buena parte de ella completamente gratis. Tampoco estaban mal los cubatas, teniendo en cuenta que el precio era de doscientas pesetas. Y con todo eso, a bailar a la pista, llena de lucécitas que no paran, al igual que ellos y ellas, por lo menos mientras no les entraba hambre pues, cuando eso ocurría, esaba bien surtida la barra especial para triperos. Se repetirá la fiesta. Eso seguro.



**VALLESPÍN 47** .. AVILA

De Yeloque  
CLOQUE  
que

**ARRIVE;**

Vallespín  
☎ 25-13-85 AVILA

DISCO BAR



LA MINA  
AVILA

Mañana

### Fiesta del Aprobado en "TBO"

¡Ojalá todos lo pudieran celebrar! Porque mañana se prepara en el discobar TBO la Fiesta del Aprobado, o sea, un fin de estudios de septiembre para aquellos que dejaron en junio alguna asignatura más colgada que los jamones de mi pueblo. Yo, personalmente, conozco a unos cuantos, y como a todos ellos se les ocurra asistir a la juerga, van a tener que ampliar las instalaciones de TBO unos cuantos metros cuadrados.

Durante la fiesta se dará las notas a todos los asistentes con la calificación de *aprobado*, y se les invitará a un litro de cerveza, aunque esta medida sólo será válida para aquellos que aspiren a ser *licenciados* en septiembre, porque los empollones ya tienen sus notas guapas desde antes el verano, así que se tendrán que conformar con participar en la risa, pero no podrán ser aprobados por segunda vez, sería un abuso y hasta un corte de mangas.

# Fiestas



Esta noche

### Cocktails y regalos en "Cloque"

Esta noche, a partir de once horas, el discobar Cloque organiza una fiesta en la que cocktails y los regalos serán protagonistas, junto con el personal asistente, faltaría plus. En este local están embalados para rematar bien el fin del verano quieren animar la situación con una serie de combinados de bebidas que pondrán la nota colorista y la sonrisa de oreja a oreja, porque todo el mundo sabe que hay algunos cocktails que dan una risa que te puedes morir de la idem.

Si encima te vienen con sorpresa del regalito, pues mejor que mejor, que una fiesta sin sorpresas es como un bar sin camareros, aunque bien mirado esto sí sería una sorpresa.



## COCKTAILS Y REGALOS



El 23 de septiembre será la gran carrera

## "Copacabana" y "TBO" organizan la Marcha de la Moto Abulense

Para el domingo, 23 de septiembre, la discoteca Copacabana y el discobar TBO han organizado la **Marcha de la Moto Abulense**, en la que podrán participar todos aquellos que tengan moto, porque para aquel que no tenga máquina la marcha iba a ser penosa, y hasta le saldrían ampollas en las plantas de los pies, que esto no es en

beneficio de Pronisa.

Todos los pilotos que decidan participar en la carrera, sea la moto que sea, deberán pasarse por uno de los dos establecimientos organizadores de la prueba recreativa-deportiva-divertida-bucólica para formalizar la inscripción como está mandado, que las cosas hay que organizarlas con tiempo y seria-

mente, guaaaaapos.

Por nuestros informes, trata de un paseito, no de una carrera-concurso con premios, todo eso; simplemente se trata de pasar una jornada a lo largo de cada *cabra* respectiva, con buen humor y ganas de rozar por cualquier sitio menos por el suelo. Animarse y a correr.

EL  
DENTRO  
CHICO



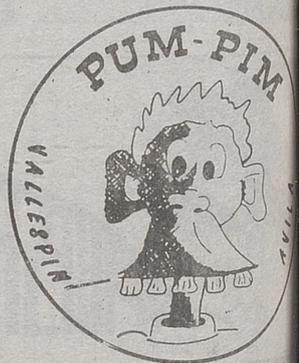
- CAFETERIA
- PUB
- PIZZAS
- Salón de juegos TV. Y VIDEO

Martín Carramolino, 6

# TBO



VALLÉS PIN



# BAR

SEGUNDO, 40 AVILA

## Discobares

### Zona de Vallespín

- Boque.-** Vallespín 27. Teléfono 224650.
- Patio Chico.-** Martín Zamolino, 6.
- Pocillo.-** Vallespín, 56. Teléfono 250148.
- La Tabernilla.-** Conde Don Ramón. Teléfono 220349.
- Virvée.-** Vallespín. Teléfono 220349.
- Pim.-** Santo Domingo.
- Naturú.-** Conde Don Ramón. Teléfono 250650.
- BO.-** Vallespín, 47. Teléfono 221871.
- Vallespín 47.-** Vallespín. Teléfono 220349.

### Zona de San Antonio

- Chaplin.-** Virgen de la Vega.
- Interferencia.-** Virgen de las Augustas, 31.
- La Escalera.-** Luis Valero, 2. Teléfono 212252.
- Los Sotanos.-** David. Teléfono 2220111.
- Paraguas.-** Virgen de las Anuncias, 33. Teléfono 225316.
- Benansur.-** Segovia, 20. Teléfono 222686.



### Zona Cuesta JJ Calle Valladolid

- Burbujas.-** Independencia.
- Clavicordio.-** Cuesta de Julio Jiménez, 2.
- Charly (Burguer Pub).-** Cuesta de Julio Jiménez, 3. Teléfono 251849.
- Kilómetro Cero.-** Fray Luis de San José, 6. Teléfono 226421.
- Lotus.-** Virgen de la Soterraña, 13.
- Pall Mall.-** Juan Angel Nebreda, 3. Teléfono 211764.

### Zona de Las Vacas

- Cava.-** Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.
- Chao Bacalo.-** Plaza de las Vacas.
- La Nao.-** Trinidad, s/n. Teléfono 221852.
- Risas.-** Plaza de las Vacas, 10.

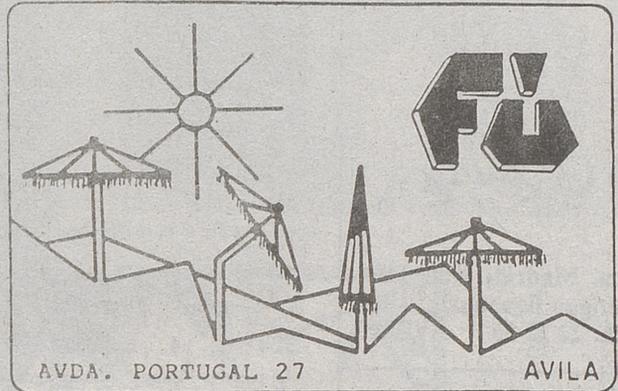
### Zona de Santo Tomás

- El Escudo.-** Castillo de la Mota, 2. Teléfono 224166.
- La Mina.-** Cardenal Cisneros, 23. Teléfono 223030.

# La Noche en Avila

## Salas

- Copa Disco.-** Cristo de la Luz s/n. Teléfono 223508.
- Escape.-** Vallespín, 2. Teléfono 223647.
- Fú Disco.-** Avenida de Portugal, 27. Teléfono 212106.



- Pedal.-** Bilbao, 39.
- Sur.-** Jesús del Gran Poder, Teléfono 220039.

## A su aire

- Comecocos.-** Capitán Peñas, 10.
- El Bar.-** San Segundo, 40.
- La Barraca.-** San Juan de la Cruz, 23. Teléfono 228526.
- La Rúa.-** Capitán Peñas, 16.
- Zona Cero.-** Plaza de la Feria.
- La Cerneja.-** Avenida de Portugal, 27

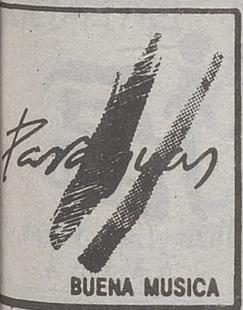
## Sólo Heavy

- El Tren.-** Cuartel de la Montaña, 15. Teléfono 225104.

- Guay Disco.-** Carretera de Villacastín s/n. Teléfono 229485.
- Liberty.-** Cuesta de Julio Jiménez 1. Teléfono 213113.
- Los Caballeros.-** Estrada, 12. Teléfono 228254.
- New York, New York.-** Avenida de Portugal, 3 y 5. Teléfono 212715.
- Wappa.-** Carretera de Martiherrero.

## Clubs nocturnos

- El Arco.-** Marqués de Benavites.
- Winsor.-** Avenida del 18 de Julio.
- Zagora.-** Conde Don Ramón.



¡¡Tu ambiente!!



**DC Guay** AVILA

Ctra. Madrid, Km. 110  
(Antiguo Bananas)  
Telf.: 22 22 35 AVILA

# Comer y beber



La pizzería "Happy" es muy agradable y sus especialidades magníficas.

Tres "chicas de oro" protagonizan el local

## Pizzería Happy, un lugar para comer y beber

En la zona de mesones de la calle Doctor Fleming se encuentra la Pizzería Happy, un local agradable y limpiísimo, donde comer y beber pueden ir de la mano, con una música de fondo animada pero sin molestar al cliente.

Regenta el establecimiento Ester, que se encuentra arropada por otras dos jóvenes, Isabel y Mar, a quienes se une el joven Jorge, hermano de la primera, para completar así el servicio y las atenciones al personal.

Si bien Happy es un buen lu-

gar para chatear, con toda clase de aperitivos fríos y calientes, y para pasar la tarde en amada conversación, en sus mesas o en la misma barra siempre destacan las magníficas pizzas que elaboran las "chicas de oro", como son conocidas las tres jóvenes mencionadas. Son tres o siete clases distintas de pizzas que aquí se hacen, a la vista del público, para que no haya trampa ni cartón. El queso mozzarella, el atún, las setas, los champiñones, el tomate, los champiñones, y demás ingredientes muestran en toda su calidad el resultado final es total.



Ester es el alma de la pizzería "Happy".

LOS SOTANILLOS

Los Caballeros  
DISCOTECA  
OVILLO

SALA  
ESCAPE  
VALLESPIN. 8 AVILA

BATALLAS  
Plaza Las Vacas, 5  
ÁVILA

# Matar el hambre

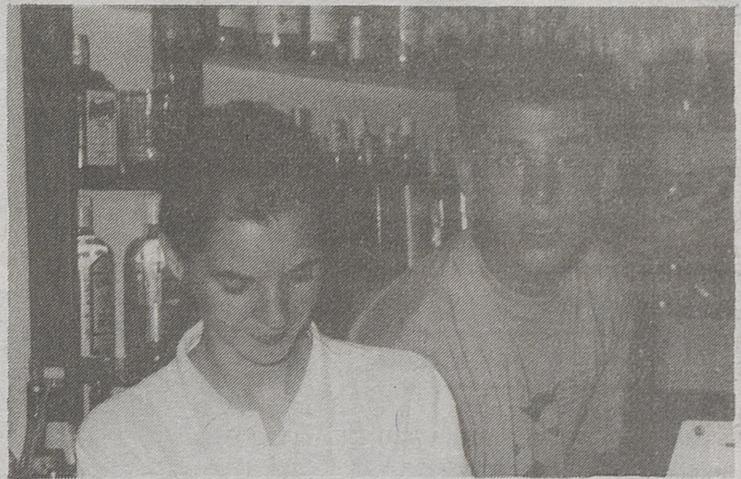
La Noche en Avila



La clientela es numerosa en la pizzería Happy.



LA RICA PIZZA!.- No sólomente hace unas pizzas guapas esta chica; también se lo pasa bomba trayendo la masa, añadiendo los ingredientes, colocando las pizzas en el horno, y cortando en pedazos el delicioso resultado. Se llama Mar y es una de las chicas de Oro de la pizzería Happy.



Isabel y Jorge se lo montan bien en "Happy".

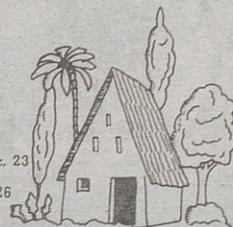
Copa

AVILA

DISCO

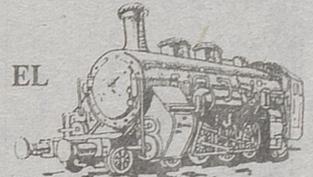
LA BARRACA

San Juan de la Cruz, 23  
Tlf: 22 85 26



Bar "HEAVY METAL"

EL



C/ Cuartel de la Montaña, 15  
Teléfono 225104 AVILA

# Noches de Muñana



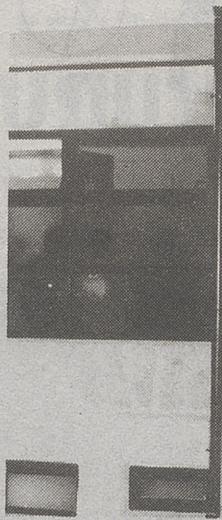
El alcalde es el propietario de "Don Guille"



La discoteca "Pentágono" es el centro de la noche en Muñana.



Luis "a secas", pincha en Pentágono.



"Don Guille" es de nueva apertura en Muñana.



¿A quién miras? ¿En qué piensas?

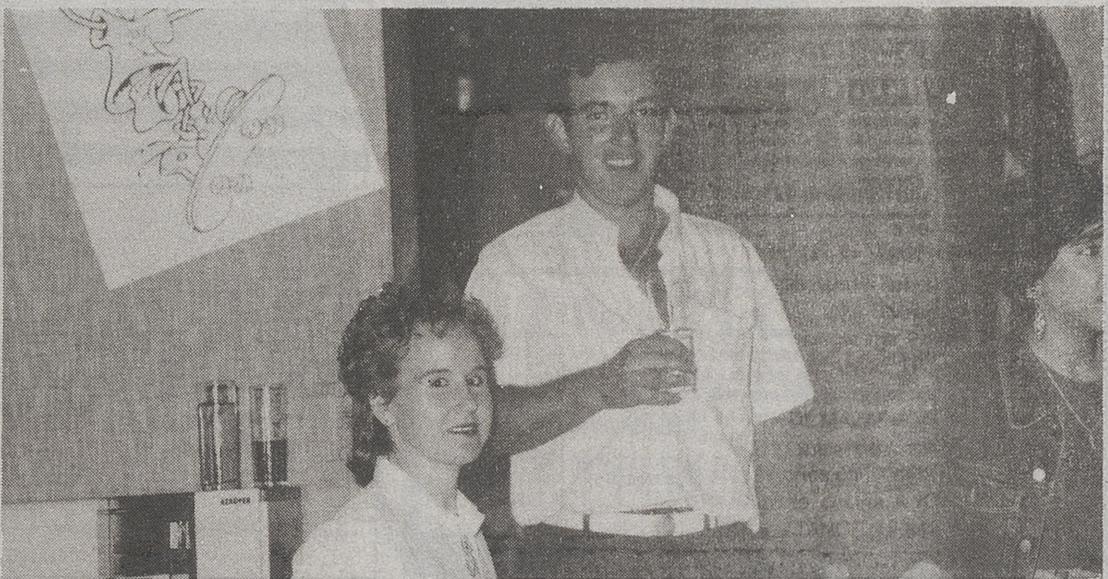
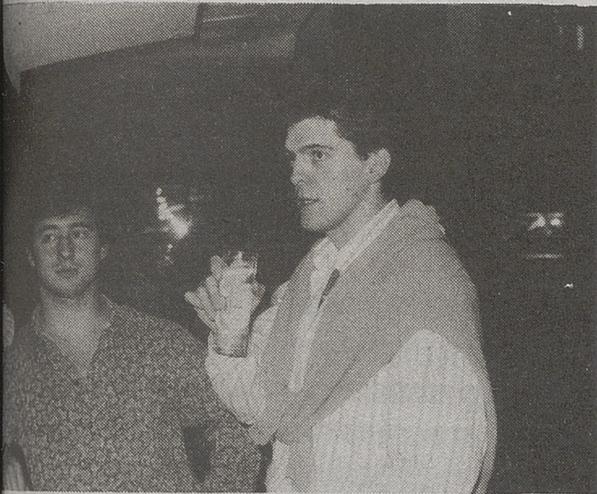
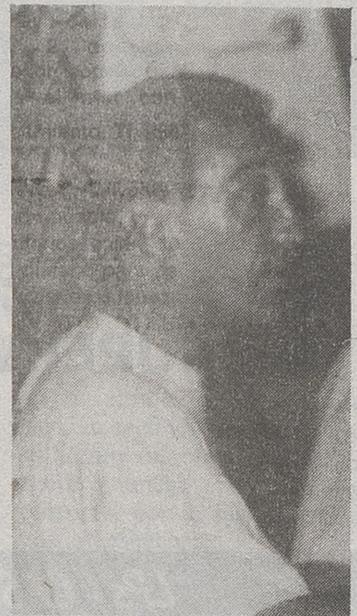


El fin de semana no acababa todavía para ellos.



Ni tampoco acababa para ellas, quedaba noche.

# Especial nocturno





# MUSICA

## LISTA NACIONAL DE SUPERVENTAS

### LPs - CASSETTES

Posición semana	Semana anterior	INTERPRETE	TITULO	COMPANIA	Semanas en lista
1	1	BEACH BOYS	COLLECTION**	HISPAVOX	10
2	2	PAVAROTI-CARRERAS-P	EN CONCIERTO	POLYGRAM	3
3	4	MADONNA	'M BREATHLESS**	WEA	15
4	3	EL ULTIMO DE LA FILA	QUE PUEDE CATALOGO... 3**	EMI	17
5	5	LOS PANCHOS	TODO PANCHOS**	C.B.S.	14
6	7	RADIO FUTURA	VENENO EN LA PIEL 3**	ARIOLA	23
7	8	JOE COCKER	LIVE*	HISPAVOX	13
8	10	NEW KIDS ON THE BLOCK	STEP BY STEP*	C.B.S.	10
9	6	EROS RAMAZZOTTI	EN TODOS LOS SENTIDOS**	HISPAVOX	21
10	9	AZUCAR MORENO	BANDIDO**	EPIC	16
11	12	VARIOS	MAX MIX 10*	MAX MUSIC	12
12	11	PHIL COLLINS	... BUT SERIOUSLY 6**	WEA	40
13	14	LUCHO GATICA	BOLERO ES**	EMI	16
14	29	SNAP	WORLD POWER	ARIOLA	4
15	18	DEPECHE MODE	VIOLATOR**	SANNI REC.	24
16	24	ELTON JHON	SLEEPING WITH THE PAST	POLYGRAM	4
17	19	SINEAD O'CONNOR	DO NOT WANT WHAT I...**	EMI	24
18	16	OLE-OLE	1990**	HISPAVOX	17
19	13	MIGUEL BOSE	LOS CHICOS NO LLORAN**	WEA	22
20	15	JOAQUIN SABINA	MENTIRAS PIADOSAS**	ARIOLA	14
21	33	GURU JOSH	INFINITY	R.C.A.	15
22	37	BLACK BOX	DREAMLAND	R.C.A.	17
23	17	VARIOS	SAPORE DI TE	R.C.A.	9
24	26	RAMONCIN	AL LIMITE VIVO Y SALVAJE	R.C.A.	12
25	25	TECHNOTRONIC	PUM UP THE JAM	MAX MUSIC	30
26	22	GABINETE CALIGARI	PRIVADO**	EMI	44
27	23	LOS RONALDOS	SABOR SALADO	EMI	12
28	21	COMPLICES	LA DANZA DE LA CIUDAD	R.C.A.	13
29	30	ENYA	WATERMARK**	WEA	77
30	27	NOTTING HILLBILLIES	MISSING PRESUMED HAVING A ...*	POLYGRAM	24
31	31	M. BOLTON	SOUL PROVIDER*	C.B.S.	22
32	20	TENNESSE	UNA NOCHE EN MALIBU**	EMI	35
33	34	PRESUNTOS IMPLICADOS	ALMA DE BLUES*	WEA	29
34	35	PIMPINELLA	HAY AMORES Y AMORES*	C.B.S.	7
35	45	GARY MOORE	STILL GOT THE BLUES	VIRGIN	11
36	47	G. STEFAN & M.S.M.	CUTS BOTH WAYS**	EPIC	45
37	28	DANZA INVISIBLE	CATALINA*	TWINS	18
38	50	LALO RODRIGUEZ	VEN DEVORAME OTRA VEZ*	BAT	30
39	42	EL NORTE	EL MUNDO ESTA LOCO*	C.B.S.	15
40	40	VAYA CON DIOS	NIGHT WILDS	R.C.A.	4
41	39	MODESTIA APARTE	COSAS DE LA EDAD	SALAMAND.	23
42	46	LA GUARDIA	CUANDO BRILLE EL SOL**	SERD/ZAF.	27
43	32	BIG FUN	A POCKETFUL OF DREAMS*	R.C.A.	17
44	41	INMACULATE FOOLS	ANOTHER MAN'S WORLD*	C.B.S.	18
45	36	JASON DONOVAN	BETWEEN THE LINES*	EPIC	13
46	44	DUNCAN DHU	AUTOBIOGRAFIA 2**	SASA	46
47	—	LUZ	LUZ V 2**	HISPAVOX	67
48	—	WILFRED-LA GANGA	LA ABUELA Y OTROS TANTOS ...	ARIOLA	1
49	—	B.S.O.	SKATE BOARD	BLANC. Y N.	1
50	—	INHUMANOS	NO PROBLEMS*	SERD/ZAF.	22

Lista confeccionada según los datos del P.M.B. de la Asociación de Registros de Música y Discos.

### SINGLES - MAXIS

Posición semana	Semana anterior	INTERPRETE	TITULO	COMPANIA	Semanas en lista
1	1	GURU JOSH	INFINITY	R.C.A.	15
2	2	T.4 SEVEN	I CAN'T STAND IT	BLANC. Y N.	15
3	3	WILDFRED-LA GANGA	MI ABUELA	R.C.A.	11
4	4	M.C. SAR & THE REAL MC.	IT'S ON YOU	BLANC. Y N.	11
5	6	ICE M.C.	CINEMA	METR.-GING	18
6	8	SNAP	THE POWER	ARIOLA	18
7	11	SNAP	OOPS UP	ARIOLA	18
8	10	GABINETE CALIGARI	LA CULPA FUE DEL CHA-CHA	EMI	18
9	13	M.C. HAMMER	I CAN'T TOUCH THIS	HISPAVOX	18
10	9	NICK KAMEN	I PROMISED MYSELF	WEA	18
11	7	MADONNA	VOGUE	WEA	22
12	5	B. NIZZ	DON'T MISS THE PATYLINE	BLANC. Y N.	22
13	12	RADIO FUTURA	CORAZON DE TIZA	ARIOLA	22
14	14	AZUCAR MORENO	BANDIDO	EPIC	22
15	17	MADONNA	HANKY PANKY	WEA	22
16	—	CHIPS NOTIC	NOTHING COMPARES 2U	ARIOLA	22
17	19	GURU JOSH	WHOSE LAW	R.C.A.	22
18	—	BETTY BOO	DOIN THE DO	DRO	22
19	15	ICE M.C.	OK. CORRAL	METR.-GING	22
20	—	BLACK BOX	EVERY BODY, EVERY BODY	R.C.A.	22

Posición semana	Semana anterior	INTERPRETE	TITULO	COMPANIA	Semanas en lista
2	2	BEACH BOYS	COLLECTION	HISPAVOX	10
4	4	JOE COCKER	LIVE	HISPAVOX	13
6	6	RADIO FUTURA	VENENO EN LA PIEL	ARIOLA	23
8	10	VARIOS	SAPORE DI TE	R.C.A.	9
10	8	LUCHO GATICA	BOLERO ES	EMI	16
12	9	EROS RAMAZZOTTI	EN TODOS LOS SENTIDOS	HISPAVOX	21
14	20	ELTON JHON	SLEEPING WITH THE PAST	POLYGRAM	4
16	15	JOAQUIN SABINA	MENTIRAS PIADOSAS	ARIOLA	14
18	—	DAVID BOWIE	CHANGES BOWIE	EMI	35
20	19	TECHNOTRONIC	PUM UP THE JAM	MAX MUSIC	30



AUDIO - HIFI - IMAGEN -  
INFORMÁTICA - RELOJES  
REGALOS

Plaza Santa Teresa, 1. Teléfono 21-15-43. AVILA

# MUSICA



## George Michael lanzó al fin en España su nuevo disco

George Michael lanzó al fin en España su nuevo album *Listen without prejudice* el pasado día 4. El cantante, que dice encontrarse en su mejor momento, después de haber estado trabajando durante todo un año

en su último proyecto, lanza este, su segundo disco, que resulta muy diferente al anterior *Faith*, y mucho más honesto y personal, por lo que sin duda gustará escucharlo.

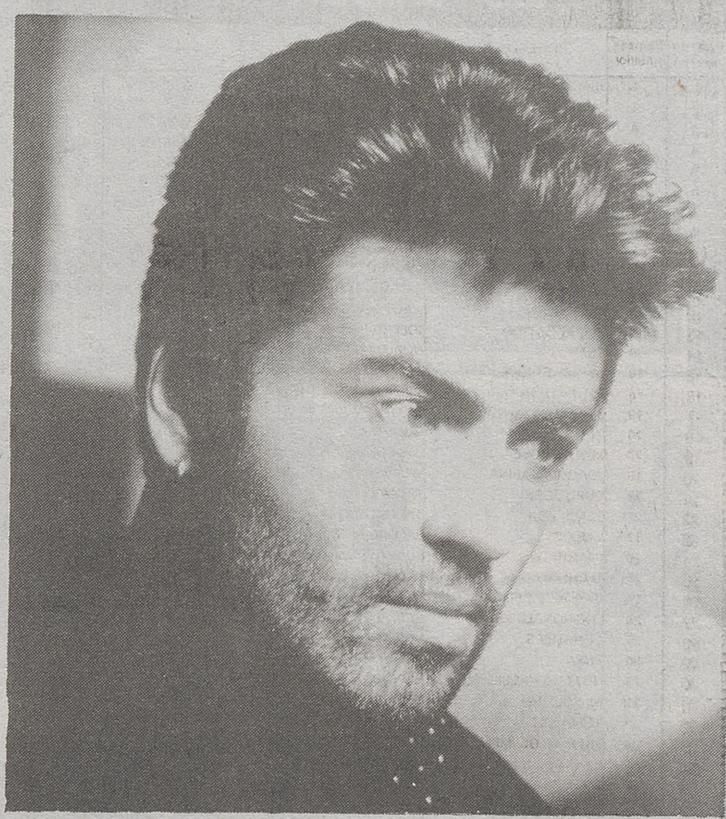


**COLLAN LOS TENORES.**- Los tenores Pavarotti, Carreras y Domingo están arrollando en las listas de éxitos con su nuevo disco en las termas de Caracalla, de Roma, durante el mundial de fútbol. Los superventas se han tenido que rendir homenaje y, a las tres semanas de hacer aparición en el mercado está el primero en compactos y el segundo en LPs.

*The Very Best of*  
**THE ELECTRIC LIGHT ORCHESTRA**



**NUEVO "THE ELECTRIC LIGHT ORCHESTRA".** De nuevo presentado en el mercado español el carismático grupo The Electric Light Orchestra, que presenta en esta ocasión su último álbum *The Very Best*, producido por Jeff Lynne. Este nuevo álbum doble y en él se encuentran 24 temas diferentes, repartidos en grupos de seis por cada cara.



## IMAGEN

- Regalos
- Fotografía
- Discos
- Video

**Durante este mes de Agosto, 10% Dto. en Discos, Cassettes y Compact Disc.**  
Pº San Roque, 6. ☎ 25 17 38- AVILA



### PERSONAL EN ATAQUE

Arnold nunca podría imaginar que el campo de baloncesto de su Instituto sería el lugar elegido para el partido más importante del mundo, y el uno de los jugadores principales. La Tierra está en peligro, los extraterrestres amenazan con destruirla. De este partido depende que el mundo continúe.

GRAN PREMIO SALVAR LA TIERRA

# PERSONAL EN ATAQUE

COMPROMISO • 1988 UNIVERSAL ENTERTAINMENT, L.P. Todos los derechos reservados.

El contenido de este vídeo puede contener material que algunos padres consideran inapropiado para sus hijos menores. Todos los demás derechos reservados. Todos los derechos reservados. Este vídeo puede contener material que algunos padres consideran inapropiado para sus hijos menores. Todos los demás derechos reservados. Este vídeo puede contener material que algunos padres consideran inapropiado para sus hijos menores. Todos los demás derechos reservados.

Beta  
VHS  
Columbia Pictures

### PSYCHOLOGICAL

Un policia te vigila... no le des la espalda.

# PSYCHOLOGICAL

COMPROMISO • 1988 UNIVERSAL ENTERTAINMENT, L.P. Todos los derechos reservados.

El contenido de este vídeo puede contener material que algunos padres consideran inapropiado para sus hijos menores. Todos los demás derechos reservados. Este vídeo puede contener material que algunos padres consideran inapropiado para sus hijos menores. Todos los demás derechos reservados.

Beta  
VHS  
Columbia Pictures

No olvide estos títulos, pronto estarán en sus manos

CINE Y



El Gato  
LA NOCHE DE AVILA  
de mano Juan Antonio Ruiz-Ayúcar  
Alberto Herrero - More

### "Power USA", un clip de música muy negra

En estos días saldrá a la venta el primero de los clips de música negra que, con una periodicidad mensual, editará el sello discográfico Records Factory, y que llevarán por título Power USA.

El contenido de estos vídeos será de plena actualidad, puesto que serán confeccionados en base a las listas Top 10 Black Music de la revista Billboard.

El nacimiento de esta cinta mensual ha sido posible gracias a un acuerdo entre el canal americano Music Box y Records Factory, como sello independiente en España.

Esperemos que tengan estos clips el éxito que siempre han cosechado los espirituales y otras melodías del mundo del jazz interpretados por cantantes de color.

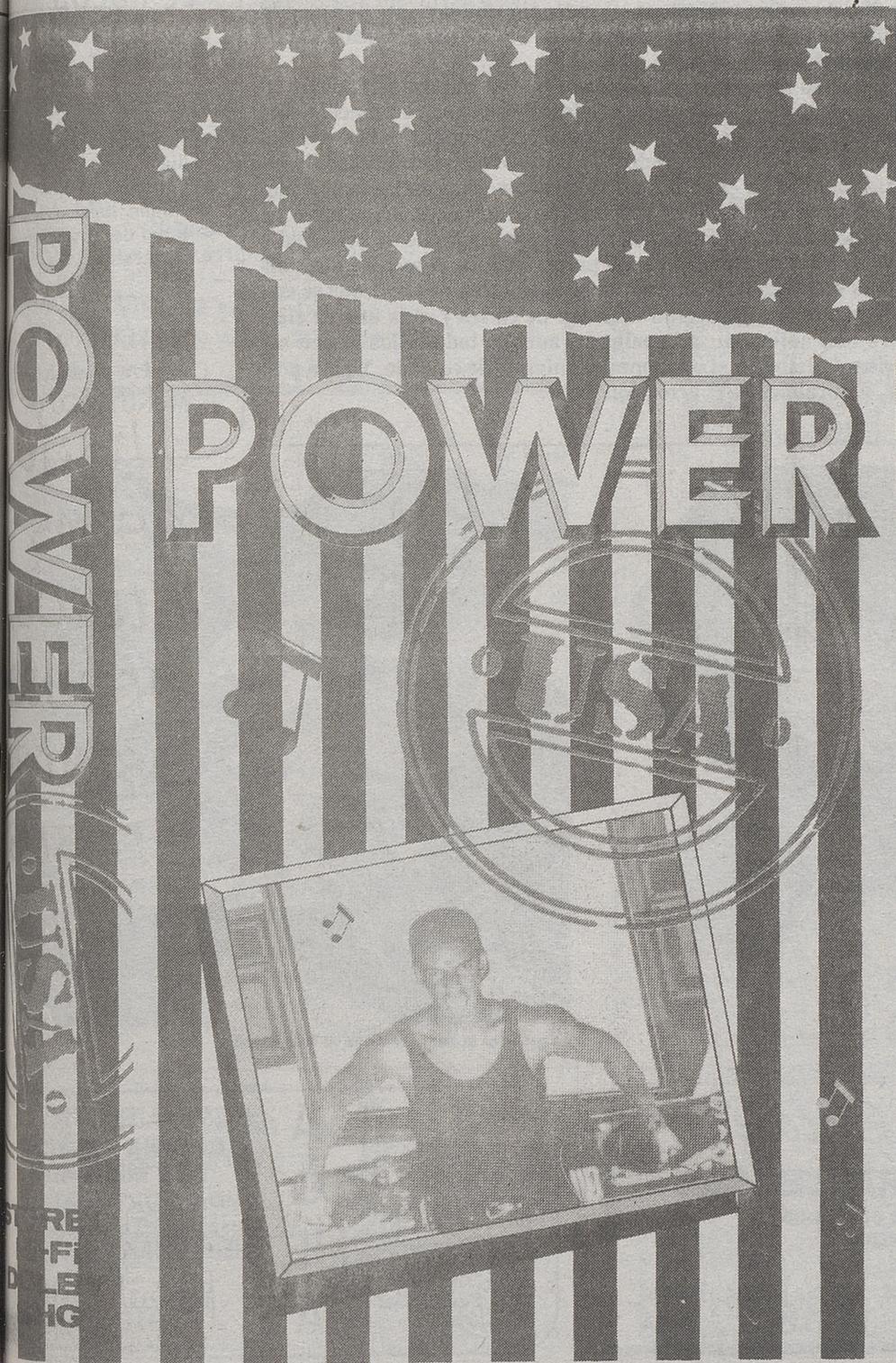


FOTO-ESTUDIO  
*Robert*  
Ntra. Señora de Sonsoles, 67  
Teléfono 22 33 19  
AVILA

FOTOS Y  
DIAPOSITIVAS  
EN UNA HORA

# LOS RESTAURANTES

## La paella

La paella es el plato de los arroces dentro de las costumbres gastronómicas hispanas. Pero es difícil encontrar una paella efectuada con azafrán, en vez de colorantes, lo que impide apreciar el profundo sabor de aquel, y el olor dorado del grano, que con el uso de colorantes se transforma artificialmente hasta adquirir un tono amarillento. El uso del azafrán, en otras ocasiones, no se realiza como es debido, pues para que produzca todos sus efectos es preciso no echarlo directamente en el arroz, sino desleírlo primero en agua caliente.

## Los arroces

En España, el arroz es uno de los elementos más populares dentro de la gastronomía de cualquier región. La popularidad de la paella, de origen valenciano, se extendió rápidamente por toda la península e islas hasta convertirla en el plato nacional por excelencia.

Pero son muchos otros los platos que en nuestro país tienen al arroz como ingrediente base, y todos ellos de gran aceptación. Las verduras suelen ser su mejor acompañante, aunque en la costa mediterránea —donde se produce el arroz— existen infinidad de recetas basadas en el pescado o la carne, muchas de las cuales han sido adoptadas en zonas del interior. Incluso el arroz sirve de guarnición a otros platos que tienen como ingrediente principal a los huevos, las aves o diversos preparados de carne. De esta forma, es muy importante tener en cuenta el tipo de arroz que se emplea, pues existe una gran variedad de clases y cada una de ellas para una aplicación determinada, aunque todos ellos suelen ser fáciles de elaborar si se adopta un mínimo de cuidado. Y para postre, naturalmente, el arroz con leche.

## MESÓN "EL RUEDO"

Le ofrece su cocina cose...

Especialidades:

- Pescaditos variados del día
- Verbenas de ahumados
- Jamón ibérico de bellota
- Rabo de toro estofado
- Carnes de Avila

RESERVE SU MESA

TELÉFONO 230116

Carretera Piedrahíta-Barro

MUÑOTELLO (Avila)



Hay que tener en cuenta que no todos los arroces son iguales.



La paella es la reina del arroz en toda España.



*El Cocedero*

**RESTAURANTE - BAR**

Toda clase de mariscos, pescados y carnes

**Especialidad:**

Langostas. Centollos. Nécoras. Gambas. Navajas.

Ctra. Avila-Burgohondo, Km. 2,5

Tel. 25.09.42

AVILA



LA  
CO  
CHE  
RA

RESTAURANTE  
**COCINA SELECTA  
DEL MERCADO**

AVDA. PORTUGAL, 47  
Reservas Telf.: 21-37-89.  
05001 AVILA

*Miguel Jiménez*

# LOS RESTAURANTES

## El Fogón de Santa Teresa

RESTAURANTE DEL HOTEL PALACIO VALDERRABANOS  
ALEMANIA, 3 TELEF 21 10 23 AVILA

### MESÓN - RESTAURANTE

## "Venta Pinilla"

¡¡QUÉ CABRITOS!!

CABRITO ASADO \* CHULETILLAS \* CHULETÓN DE AVILA  
\* QUESO DE OVEJA... y QUE JAMÓN ASADO

(TERRAZA AL AIRE LIBRE)

CARNÉS A LA BRASA

Piedrahíta, km. 262

☎ 269982

AVILA

Nombre Establecimiento Localidad / domicilio N° Plazas

### AVILA

La Santa ☎ 2121566	Pza. Sta. Teresa, 16	80
Palomar. ☎ 213104	Vara del Rey, 5	88
Casa Patas ☎ 213154	San Millán, 2	66
Piquio ☎ 211418	Estrada, 2	212
La Marquesina ☎ 212042	Afuera Puente Adaja, 21	20
Copacabana ☎ 211110	San Millán, 7	100
El Torreón ☎ 213171	Tostado, 1	116
Estación Renfe ☎ 227622	Estación Renfe	32
Casa Cañas ☎ 224442	Onésimo Redondo, 4	8
Casa Teodorillo ☎ 212061	Vallespín, 21	12
El Ruedo ☎ 213198	Larreta, 7	40
Casa Patas ☎ 211180	Afuera Puente Adaja, 25	46
Casa Valentín ☎ 212813	Vallespín, 28	7
Celedonio ☎ 212008	Martín Carramolino, 14	16
El Rincón ☎ 213152	Zurraquín, 6	70
Casa Felipe ☎ 213942	Pza. de la Victoria, 12	24
Gloria ☎ 213140	Vallespín, 7	16

Cat.	Nombre Establecimiento	Localidad / domicilio	N° Plazas
3°	El Rastro ☎ 211218	Pza. del Rastro, 4	154
4°	Rollón ☎ 220740	Onésimo Redondo, 1	16
4°	El Sol ☎ 226424	Vasco de Quiroga, 1	25
4°	Victoria ☎ 221512	Virgen de Covadonga, 8	24
4°	El Zamorano ☎ 211109	Tostado, 6	24
3°	Mesón El Sol ☎ 220211	Catra. Avila-Villalba	253
3°	Los Tres Caballeros ☎ 212070	Estrada, 12	300
4°	El Rancho ☎ 220002	C. Sonsoles, N-403 K2,6	35
3°	Sur ☎ 220039	Jesús del Gran Poder, 37	80
4°	Mesón Gredos ☎ 211738	Comuneros de Castilla, 4	24
3°	Ocambo ☎ 222009	C. N-110. AV-Villacastín	80
3°	Neptuno ☎ 221487	Ctra. Villac.-Vigo N-110	300
4°	Yago ☎ 220041	S. Pedro Bautista, 17	35
4°	Rosí ☎ 220075	David Herrero, 1	26
4°	Los Leales ☎ 211329	Pza. de Italia, 4	32
4°	La Ronda ☎ 221986	Avda. de Madrid, 56	25
4°	Hermanos Martín ☎ 226573	Valladolid, 40	12
3°	Grand Prix ☎ 213811	Pza. San Nicolás, 21	100
4°	Venta de S. José ☎ 227311	C. Burgoh.-Casavieja	25
3°	Mesón de Castilla ☎ 225022	Virgen de Sonsoles s/n	106
3°	D.° Guiomar ☎ 253709	Tomás Luis de Victoria, 3	110
4°	La Cánaleja ☎ 213131	Ctra. Salamanca, s/n	36
4°	Los Amigos-2 ☎ 211451	Avda. de Madrid, 15	123
4°	Mesón Las Brasas ☎ 226376	Ctra. de Madrid, Km. 110	90
3°	Chino Gran Magalia ☎ 226882	Duque de Alba, 8-Bajo	69
3°	Restaurante El Abuelo ☎ 225644	Avda. Portugal, 27	36
3°	Brighton ☎ 227295	Cristo de la Luz, s/n	300
4°	Las Murallas ☎ 229362	Pza. de San Vicente, s/n	36
3°	Universal ☎ 225898	José Antonio, 23	110
3°	El Olimpo ☎ 227689	José Antonio, 27	190
4°	Mesón del Jamón ☎ 226216	Dr. Fléming, 26	62
3°	La Posada de la Fruta ☎ 222863	Pedro Dávila, 8	140
3°	Baviera ☎ 213689	Vallespín, 10	26
4°	El Yantar ☎ 213569	San Pedro Bautista, 11	45
3°	El Molino de la Losa, ☎ 211101	Bajada de la Losa, 12	110
3°	La Cochera 47 ☎ 213789	Avda. de Portugal, 47	160
3°	El Patio Chico ☎ 252114	C/ Martín Carramolino, 6	164
3°	Hermanos Martín ☎ 252103	C. de Madrid, Km. 9,600	302
4°	El Tabernón ☎ 252056	S. Segundo, 40	89
3°	Mesón El Puente ☎ 225051	Bajada de la Losa, 2	50
3°	El Cocedero ☎ 250942	C. AV-Burgohondo K. 25	55
3°	Hostería Bracamonte ☎ 251280	C./ Bracamonte, 6	



Restaurante

C./ Bracamonte, 6  
Telés. 25 12 80 - 21 28 66

Restaurante



DONDE LA COCINA  
TRADICIONAL SE DA LA  
MANO CON LAS FORMAS  
DE LA NUEVA COCINA

C/ Tomás Luis de Victoria, 3  
Teléfono 25-37-09

ÁVILA



# VAMOS DE CENA

## MESÓN DEL PUENTE

El 1 de febrero de 1989 fue inaugurado junto al río Adaja el Mesón del Puente, uno de los últimos restaurantes abiertos en nuestra ciudad. Se encuentra ubicado en una zona estratégica, puesto que sus puertas se hallan frente a la confluencia de las dos carreteras nacionales que se unen en el mismo Puente Adaja.

El propietario y cabeza visible del establecimiento es Mariano Sánchez Lastras, un joven profesional de la hostelería con gran experiencia en este campo desde tiempo atrás, que se halla ayudado en las labores de barra y mesas del comedor por Enrique y Luis.

El establecimiento ocupa un edificio de dos plantas de nueva construcción, con hermosas vistas, por su fachada posterior, a la ciudad amurallada y al río que lo separa de de aquella, donde se abre una amplia terraza de verano y grandes balconadas de madera en la planta superior.

Las especialidades de la casa, que pueden tomarse tanto en la barra como en el restaurante, son numerosas y, en algunos casos, deliciosas, como por ejemplo las monteras, una suerte de

mejillones rellenos, que alcanzan un gran éxito entre el público; la fritura de pescado adobado; las patatas bravas, magníficas, que primero son cocidas y más tarde pasadas ligeramente por la sartén, y el cuchifrito.

Ya en el restaurante, ubicado en un amplio comedor de la planta baja, hay que pedir las deliciosas chuletitas de cabrito, venido de San Esteban del Valle, el propio cabrito al ajillo, y el cuchifrito ya citado.

Por lo que se refiere a los pescados, destacan, junto a la fritura, están la trucha "El Puente", guarnecida de champiñones y jamón, la merluza y la sepia.

Es importante el capítulo de postres, todos ellos caseros, entre los que destacan la tarta de chocolate y galletas, los flanes, las natillas y el arroz con leche.

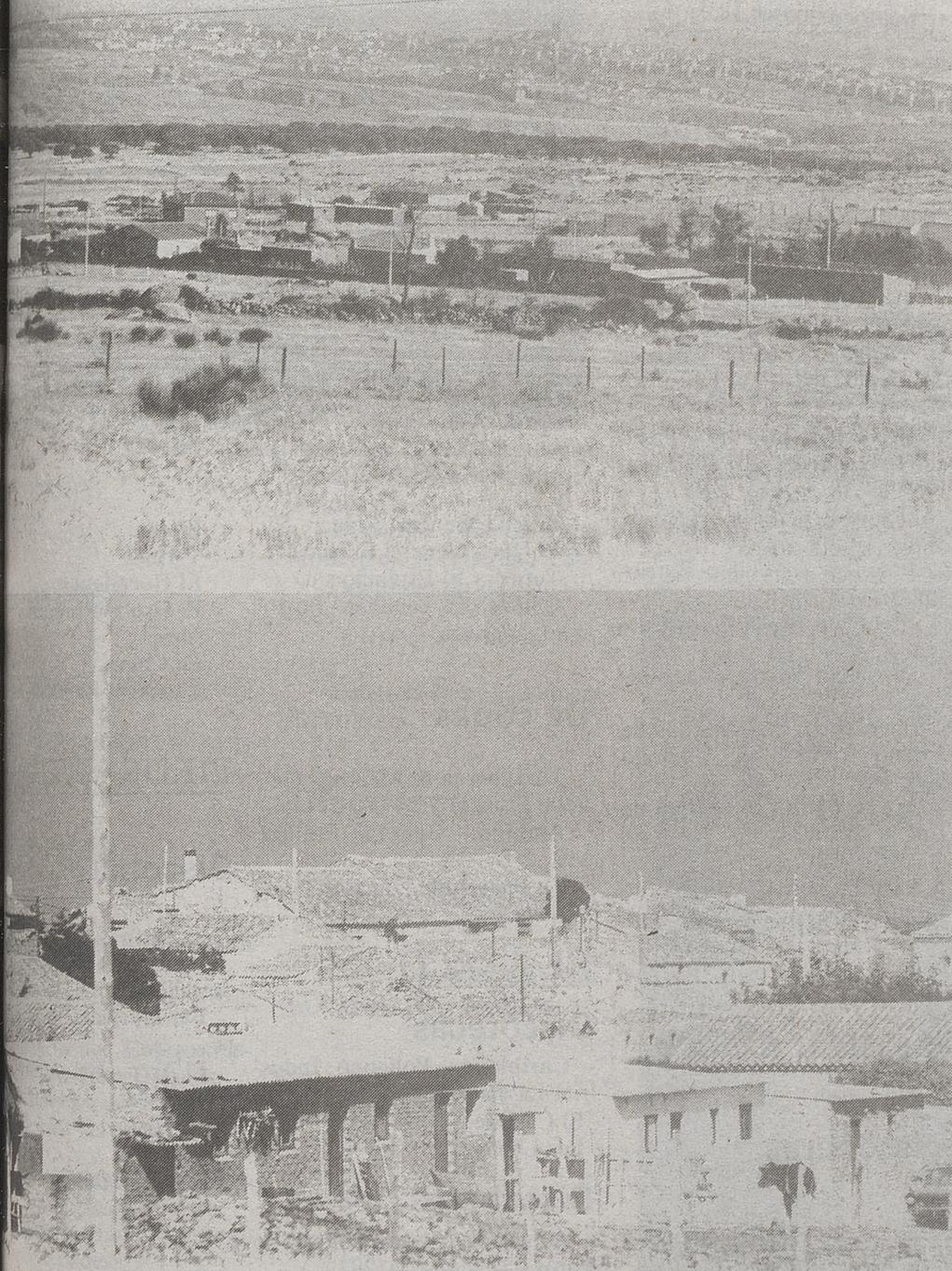
Si rematamos la cena o la comida con un buen orujo y un café, el resultado no puede ser más satisfactorio, al igual que el precio pagado por todo ello. El Mesón del Puente tiene el lunes como día de descanso de su personal.





## Nuestros anejos

La ciudad de Ávila cuenta con una serie de pueblos anexionados, absorbidos para que así sus habitantes puedan gozar de una mejor calidad de vida y estar sus núcleos urbanos dotados de una infraestructura que de otro modo sería muy difícil alcanzar. Son estos pueblos, La Aldea del Rey Niño, Narrillos de San Leonardo, Urraca-Miguel, Vicolozano —con Brieva—, Bernuy-Salinerero y La Alamedilla del Berrocal. Todos ellos tienen el denominador común de hallarse a escasos kilómetros de Ávila y cada uno tiene su propia personalidad rural. Pero no siempre estos barrios abulenses del extrarradio son atendidos como se debiera por parte de los responsables municipales, cuando entre todos suman un buen número de habitantes con los mismos derechos y obligaciones que el resto de los contribuyentes de la capital. Es entonces cuando esa calidad de vida se echa en falta y se estima que los pueblos anexionados parecen ser los *patitos feos*, en relación con el resto de los ciudadanos.



En Narrillos de San Leonardo se han construido muchos chalés mirando a Ávila.

LUMBRERAS

# PROVINCIA

## ÁVILA

**El Catábo**  
LA NOCHE DE ÁVILA  
Se narra Juan Raso director  
Alberto Herrera Mesa

### ARÉVALO

#### Salas

**Disco Desireé.-** Avenida de Emilio Romero, 37.- Teléfono 301991.  
**I Ekuus.-** Plaza de Santa Catalina, s/n.- Teléfono 301771.

**New Work.-** Travesía de los Deportes, 2.- Teléfono 300765.

**Snoopy Disco.-** Avenida de los Deportes, 8.- Teléfono 301360.

#### De copas

#### Zona Barrio Húmedo El Salvador

**El Disparate.-** Plaza de Ángela Muñoz, 1.

**Music Bar Harold.-** Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 300765

**Pub Zig-Zag.-** Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 300186.

**Café Bar Lloyd.-** Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 301878.

**Pub Nido.-** Plaza del Salvador, 2.

**Bolera Ekuus.-** Eusebio Revilla, 7.- Teléfono 301771.

**Burguer Parry's.-** Eusebio Revilla, 13.- Teléfono 30302213.

**Disco-bar Toi.-** Eusebio Revilla, 15.- Teléfono 302213.

**Disco-bar El Escaño.-** Plaza de Ángela Muñoz, s/n. Teléfono 301313.

**Bar Túnel.-** Zabala, 4.- Teléfono 302224.

**Bar Victoria.-** Arco de Ávila, 1.- Teléfono 300113.

#### Zona del Teso Nuevo

**Cartoon Bar.-** Avenida de los Deportes, 4.

**Burguer Snoopy Vis.-** Aveni-

da de los Deportes, 10. Teléfono 301360.

**Cafetería Leo.-** Avenida de los Deportes, 9.- Teléfono 301839.

**Bar Continental.-** Avenida de los Deportes, 5.

**Bar Deportivo.-** Avenida de los Deportes, 12.- Teléfono 300759.

**Pub 90.-** En Cruz s/n.

**Bar El Dorado.-** La Luz, 1. Teléfono 300791.

#### A su aire

**Bar Miejas.-** Plaza del Arrabal, 12.- Teléfono 300113.

**Bar Azul.-** Plaza de los Plátanos, 5.- Teléfono 301657.

**La Taberna.-** Plaza de los Plátanos, 3.- Teléfono 302478.

**Mesón Las Cubas.-** Paseo de la Alameda, 16.- Teléfono 301876.

**Cervecería El Faro.-** Paseo de la Alameda, 16.- Teléfono 300392.

**Disco-bar El Edén.-** Arco de Ávila, 19.

**Disco-bar Caramba.-** Barriónuevo, s/n.

**Disco-bar El Paso.-** Adoveras.

**Disco-bar Yastta.-** La Marquesa.

**Burguer Alexis.-** Avenida de Emilio Romero, 55. Teléfono 300615.

**Albas Club.-** Avenida de Emilio Romero, 35.- Teléfono 300624.

**Pub Snoopy.-** Avenida de Emilio Romero, 18.- Teléfono 3015520.

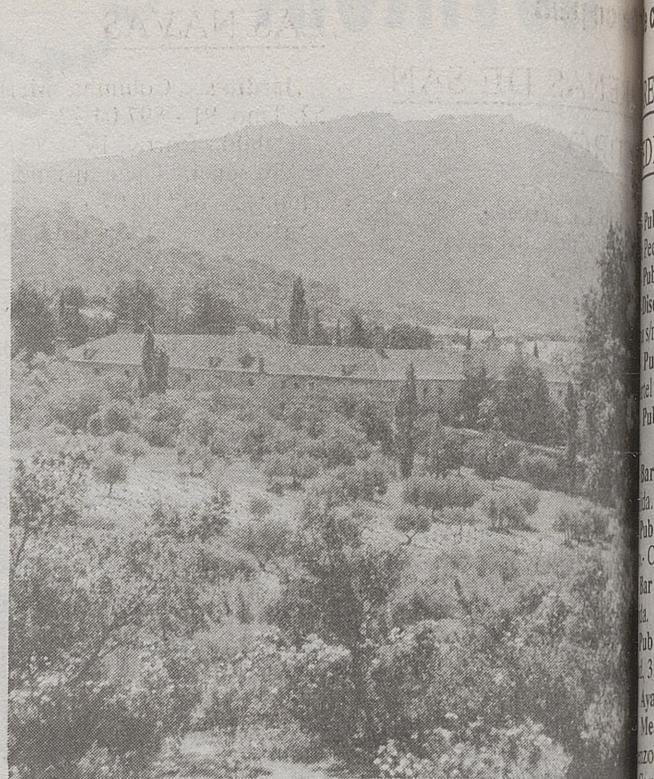
### PIEDRALAVES

#### Discobares

**Búho.-** El Espinillo, s/n.

**Luna Llena.-** Junto a C/ General Franco.

**Iris.-** Las Malenas.



El Quexigal: un hermoso palacio, una vegetación exuberante.

**Beach.-** General Franco, 50.  
**El Qué.-** General Franco s/n.  
**Tuturú.-** El Espinillo s/n.  
**Golfo's.-** El Tomillar.- Próxima reapertura.

**Keops.**  
**Tormes.**  
**El Hormiguero.**  
**El Oso Hormiguero.**  
**Alpe.**  
**La Cueva.**  
**Cafetería La Esmeralda.**

#### De copas

**La Taberna de Merche.-** General Franco, 57.

**Ambigü.-** General Franco s/n.

**La Bodeguilla.** Dimas de Mardariaga.

### EL BARCO

#### Discotecas

**Caribiana.-** Polígono Industrial La Cañada

**El Castillo.**

**Los Llanos**

#### Discobares

**Almanzor.-** Junto a la Plaza de Toros.- Teléfono 341282.

**Clipper.**

**Gredos.**

### PIEDRAHÍTA

#### Discobares

**Verás Mañana.-** Camino de Béjar s/n

**Bar musical.-** Puerta de la.

**El Arco.-** Extramuros de la Villa.

#### Discotecas

**Biáncora.**  
**Área.**

# PROVINCIA



## copas

### AVENIDAS DE SAN

### ORO

Pub La Terraza.- Plaza de Pedro de Alcántara.

Pub Cinema.

Disco-Pub Pop-Ola.- Carretera s/n.

Pub Green.- Subida al s/n.

Pub Baracas.- Calle Flo-

Bar Tenaguillo.- Complejo

Pub Triángulo.- Pub Dimi- Complejo Florida.

Bar La Gallega.- Complejo

Pub Perri's.- Fray José Tri-

ayacúa.- Triste Condesa.

Mesón Andaluz.- Doctor

zozo Velázquez.

Comic.- Luis Buitrago Pe-

rrarinton's.- Carretera de

elveda.

Disco Paradise.- Carretera

usando

Disco Florida.- Complejo

ta.

eterías

Cafetería-Bar Richard.Ana

- Carretera Mogas, 2.

Cafetería Hispana.- Triste

sa.

Cafetería Los Galayos.Pla-

Condestable Dávalos.

Burger-Pizzería

Doctor Lorenzo Veláz-

cafería Gallo D'Oro.- Pa-

de Santa Lucía.

Cafetería Los Montane-

## LAS NAVAS

Jardin's.- Columna Merlo, 52. Tfno. 91 - 897 04 37.

Habibi.- Corral, 19.

Liverpool.- Generalísimo, 9. Tfno. 91 - 897 00 07

Mordor.- Glorieta del Cristo S/N.

Mogambo.- Aniceto Marinas, 27. Tfno. 91 - 897 05 43.

Magalia.- Paseo de las Damas S/N. Tfno. 91 - 897 02 10.

## NAVALPERAL

F-3.- Plaza Mayor, 6. Tfno. 91 - 898 00 57.

## EL HOYO DE

## PINARES

## De copas

Disco-Bar Indalo.- - Genera- lísimo, 86.

- Disco-Bar Comotu.- Agus- tín Bermejo, 4 (Puerta del Sol).

- Pub Montecarlo.- Santa Te- resa, 4.

- Baretto Muskaria.- San José, 23.

- Cafetería-Pub J5.- Genera- lísimo, 96.

## Discotecas

Discoteca-Bar-Restaurante Thomas.- 5ª Bandera de Casti- lla, 2.

Discoteca-Pub La Cier- va.Colonia Niña Montero, 2.

## LA ADRADA

## Salas

Disco La Espuela  
Disco JR

## De copas

Pub Tirolín

Pub Wee Kend

Pub Picos

Bar Plaza

Bar Tocador

Bar La Nava

Casa Calderas

Quiosco Balta

## SOTILLO DE LA

## ADRADA

## Salas

Thomas.- Carretera de Ca- sillas.

Charcones.- Urbanización "Los Charcones".

## De copas

Disco-Pub Casablanca.- Ca- sillas, 2.

Disparate.- Calvo Sotelo, 6.

Trivial.- La Fuente s/n.

Bougui Bougui.- Travesía de la Fuente.

Paparazzi.- Avenida de José Antonio, s/n.

## EL TIEMBLO

Discoteca Las Vegas



El Herradón de Pinares tiene una magnífica iglesia gótica.

LUMBRERAS



Aunque sea una de las principales del barrio de la Toledana, son muchas las personas que no han identificado a la calle Rufino Martín. La perspectiva quizás no dejaba más que espacios a la duda.

Veremos cómo se las arreglan nuestros lectores para identificar estas curiosas viviendas, con escalinata incorporada, que han sido fotografiadas por LUMBRERAS. Animo, que con un poco de empeño pueden hacer memoria hasta dar con ellas. La solución la tendrán en el próximo número

La próxima semana incluiremos en *El Cárabo*, junto a las habituales noticias de actuaciones y fiestas nocturnas, los siguientes artículos:

**\* PROVINCIA:**

- **Pueblos en fiestas.**- Durante el mes de septiembre son decenas los pueblos abulenses en fiestas. Las diversas advocaciones de la Virgen y de Cristo llenan de alegría las calles y plazas.

**\* VAMOS DE CENA:**

- **Venta del Jamón.**- En la carretera de Burgo-hondo existe desde hace numerosos años esta venta, una de las más populares de los alrededores de Ávila, donde la matanza es el origen de su gran éxito.

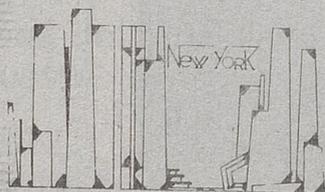
**\* UNA NOCHE EN:**

- **FÚ de Copas.**- Ubicado en el Paseo de San Roque, es un buen lugar para —como indica su nombre— para tomar una copa bien acompañado, antes de iniciar el recorrido por las discotecas.



Durante septiembre, la Virgen es protagonista

**DISCOTECA**



Avda. Portugal, 3 y 5. ÁVILA

**IMPORTACIONES NAVAS**  
**• VIDEO • T.V. • HI-FI**  
**RELOJERIA**



**ELECTRODOMESTICOS**

JUAN JOSE MARTIN, 4  
 Teléfono: 22.18.92

**AVILA**

**MESÓN**  
**SAN NICOLÁS**

- Horno de asar
- Cocina casera
- Carnes

Carretera Ávila Piedrahíta  
 Km. 4. LA COLILLA  
 (A 300 m. Gasolinera)

☎ 26-97-28